



**AGENDA
MUNICIPAL COUNCIL
MEETING OF AUGUST 26, 2014**

LOCATION: Salle Jean-Després

TIME: 7:30 p.m.

RESOLUTION CONCERNING AN EXPRESSION OF SYMPATHY – PASSING OF ISABEL RÉGIMBAL, HORTICULTURALIST FOR THE SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS SINCE JUNE 14, 2010

MAYOR'S REMARKS

COUNCILLOR'S REMARKS

RESIDENTS' QUESTION PERIOD

1. APPROVAL OF THE AGENDA

1.1 Draft No. 24106 – Approval of the agenda

2. APPROVAL OF THE MINUTES

2.1 Draft No. 24109 – Approval of the minutes of the regular meeting of the Gatineau Municipal Council held on July 8, 2014

3. MINOR EXEMPTION AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS

3.1 Draft No. 23853 – Minor exemption from zoning by-law 502-2005 - 92 Collège Street – regularize the installation of a single family home in the front yard – Aylmer electoral district – Josée Lacasse

3.2 Draft No. 24027 – Minor exemptions from zoning by-law 502-2005 –Jardins McConnell integrated housing project, phase 4 – 235 Vanier Road and 16 and 20 Arthur-Graveline Street – Parking structure at the main facade of a building – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin

3.3 Draft No. 23843 – Minor exemption from zoning by-law 502-2005 – 156 Polder Street – Increase the encroachment of a solarium on the rear setback – Du Plateau electoral district – Maxime Tremblay

3.4 Draft No. 23852 - Minor exemptions from zoning by-law 502-2005 – 199 Dollard-des Ormeaux Street – Reduce the lateral setback, the width of an alley, the distance of an alley and the distance between a parking space and a property line, and the distance from a balcony to a property line, and authorize parking of two vehicles end to end – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière

3.5 Draft No. 23476 - Minor exemptions from zoning by-law 502-2005 – 233 and 245, Maloney Est Boulevard – Reduce the width of the driveway and the minimum distance between outside stairs and a property line - Lac-Bauchamp electoral district - Stéphane Lauzon

4. NOTICES OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC

- 4.1 Draft No. 22826** – Notice of motion - By-law 500-24-2014 amending planning by-law 500-2005 in order to specify the concept of intervention in the Montcalm cultural zone and the artists' quarter in accordance with the proposed land use and development vision and the realignment of Morin Street - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 4.2 Draft No. 22827** - Draft by-law 500-24-2014 amending planning by-law 500-2005 in order to specify the concept of intervention in the Montcalm cultural zone and the artists' quarter in accordance with the proposed land use and development vision and the realignment of Morin Street - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 4.3 Draft No. 22828** - Notice of motion - Concordance by-law 502-192-2014 amending zoning by-law 502-2005 in order to make the necessary adjustments to the areas adjacent to Morin Street in the Montcalm cultural zone in accordance with the proposed land use and development vision and the realignment of Morin Street - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 4.4 Draft No. 22829** - Draft by-law 502-192-2014 amending zoning by-law 502-2005 in order to make the necessary adjustments to the areas adjacent to Morin Street in the Montcalm cultural zone in accordance with the proposed land use and development vision and the realignment of Morin Street - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 4.5 Draft No. 22830** - Notice of motion - Concordance by-law 505-12-2014 amending the by-law concerning site planning and architectural integration programs 505-2005 in order to modify the objectives and criteria in the section on restructuring landscape units 2.1 - Montcalm Street and consolidation of landscape units 2.2 - Sainte Bernadette neighbourhood - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 4.6 Draft No. 22831** - Draft concordance by-law 505-12-2014 amending the by-law concerning site planning and architectural Integration programs 505-2005 in order to modify the objectives and criteria in the section on restructuring landscape units 2.1 - Montcalm Street and consolidation of landscape units 2.2 - Sainte Bernadette neighbourhood - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 4.7 Draft No. 22832** - Notice of motion - Concordance by-law 506-8-2014 amending conditional uses by-law 506-2005 in order to add a section to permit certain commercial or community uses on the ground floors of buildings on the south side of Morin Street that do not meet the criteria for commercial integration - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 4.8 Draft No. 22833** - Draft concordance by-law 506-8-2014 amending conditional uses by-law 506-2005 in order to add a section to permit certain commercial or community uses on the ground floors of buildings on the south side of Morin Street that do not meet the criteria for commercial integration - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 4.9 Draft No. 22787** - Notice of motion - By-law 505.1-2-2014 amending by-law 505.1-2011 concerning site planning and architectural integration programs for intervention projects under the “commercial (C)” category of uses in the commercial cores of neighbourhoods and the larger regional areas of Gatineau in order to delete any reference to the plans included with Appendix “I” to the by-law
- 4.10 Draft No. 22788** - Draft by-law 505.1-2-2014 amending by-law 505.1-2011 concerning site planning and architectural integration programs for intervention projects under the “commercial (C)” category of uses in the commercial cores of neighbourhoods and the larger regional areas of Gatineau in order to delete any reference to the plans included with Appendix “I” to the by-law

4. NOTICE OF MOTION/RÈGLEMENTS D'URBANISME ET PPC (continued)

- 4.11 Draft No. 23878** - Notice of motion - By-law 518-4-2014 establishing a financial assistance program to cultivate the built heritage within Gatineau
- 4.12 Draft No. 23909** – Notice of motion – By-law 502-196-2014 amending zoning by-law 502-2005 in order to add certain uses associated with community services in the H-06-090 zone in order to confirm the activities of a support centre on Saint-Louis Street – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 4.13 Draft No. 23910** – Draft by-law 502-196-2014 amending zoning by-law 502-2005 in order to add certain uses associated with community services in the H-06-090 zone in order to confirm the activities of a support centre on Saint-Louis Street – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 4.14 Draft No. 23967** – Notice of motion – By-law 502-194-2014 amending zoning by-law 502-2005 in order to create H-03-181 from part of zones H-03-110, H-03-120 and P-04-016 in order to carry out phases 2b and 3 of the Domaine de la Baie residential project – Rivière-Blanche and Masson-Angers electoral districts – Jean Lessard and Marc Carrière
- 4.15 Draft No. 23968** – Draft by-law 502-194-2014 amending zoning by-law 502-2005 in order to create H-03-181 from part of zones H-03-110, H-03-120 and P-04-016 in order to carry out phases 2b and 3 of the Domaine de la Baie residential project – Rivière-Blanche and Masson-Angers electoral districts – Jean Lessard et Marc Carrière

5. NOTICE OF MOTION

- 5.1 Draft No. 23915** - Notice of motion - By-law 300-15-2014 amending by-law 300-2006 concerning traffic and parking within Gatineau in order to modify the provisions on overnight parking in the winter
- 5.2 Draft No. 23817** - Notice of motion - By-law 301-3-2014 amending by-law 301-2006 concerning truck and heavy vehicle traffic within Gatineau in order to prohibit truck and heavy vehicle traffic on certain streets
- 5.3 Draft No. 23571** - Notice of motion - By-law 757-2014 authorizing the disbursement and borrowing of \$300,000 to finance new phases of the financial assistance program to cultivate the built heritage within Gatineau, where the loan will be covered entirely by the ministère de la Culture et des Communications
- 5.4 Draft No. 23737** - Notice of motion - By-law 758-2014 authorizing the disbursement and borrowing of \$470,000 to finance projects in the 2013-2015 action plan of Gatineau's heritage policy, where the loan will be covered entirely by the ministère de la Culture et des Communications under the cultural development agreement signed between Gatineau and the ministère de la Culture et des Communications
- 5.5 Draft No. 23773** - Notice of motion - By-law 515-1-1-2014 amending by-law 515-1-2010 authorizing the construction of the Imagine 2 daycare centre at 104 Bédard Street in order to allow for the installation of an opaque fence instead of a chain link fence lined with a hedge - Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district - Louise Boudrias

6. BY-LAWS**7. DIRECTION GÉNÉRALE****8. GESTION DU TERRITOIRE**

9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

- 9.1 Draft No. 24018** – Amendment of a development project to allow for the opening of a new street located in a protected and integrated woodlot area, and integration into the rural section of Aylmer Road – Jardins McConnell, phase 4 integrated residential project – 235 Vanier Road and 16 and 20 Arthur-Graveline Road – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 9.2 Draft No. 23527** – Development project in a protected and integrated woodlot and construction project in the area alongside the Pierre-Janet hospital – 20-30 Pharand Street – Expand the Marcel d'Amour pavilion – Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin
- 9.3 Draft No. 23834** – Work on the Portage heritage site and on a building designated as a historic monument – 40 promenade du Portage – Install two removable terraces – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.4 Draft No. 23838** – Project in a consolidation area downtown in the Saint-Joseph Nord – 315 Saint-Joseph Boulevard neighbourhood– Install two signs and authorize the installation of canopies – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.5 Draft No. 23842** – Project in a preservation area downtown in the Millar-Hadley Street neighbourhood – 34 Hadley Street – Replace ten windows and a door – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.6 Draft No. 23851** – Project in a consolidation area in the Faubourgs de l'Île neighbourhood – 199 Dollard-des Ormeaux Street – Build a three-family dwelling – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.7 Draft No. 23826** – Integration project in the Sainte-Rose-de-Lima Nord neighbourhood – 5 Hamel Street – Renovate and add a floor to a single family dwelling – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 9.8 Draft No. 23475** - Construction project in the Moulin Nord neighbourhood - 233 and 245 Maloney Est Boulevard – Expand the building at 233 Maloney Est Boulevard to connect it to the building at 245 Maloney Est Boulevard, which will be expanded and renovated - Lac Beauchamp electoral district - Stéphane Lauzon
- 9.9 Draft No. 23828** –Construction project in the Sainte-Rose-de-Lima Sud neighbourhood – 64a Mitchell Street – Build a stand-alone two-family dwelling – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 9.10 Draft No. 23830** – Modification of a development project to open a new street – Tecumseh project, phases 19, 20, 22B and 23 – New housing models – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 9.11 Draft No. --> CES** – Request for funding from the Green Municipal Fund of the Federation of Canadian Municipalities to carry out a feasibility study aimed at defining wastewater heat recovery potential in the Connaught neighbourhood

10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES

- 10.1 Draft No. 23401** – Amendments to the parking by-law - Du Prado Street - Du Plateau electoral district - Maxime Tremblay
- 10.2 Draft No. 22544** – Amendment to the parking by-law - René-Roger Street lane - Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau electoral district - Jocelyn Blondin
- 10.3 Draft No. 22978** – Amendments to the parking by-law - Cité-des-Jeunes Boulevard - L'Orée-du-Parc electoral district - Mireille Apollon
- 10.4 Draft No. 22451** – Amendments to the traffic by-law – Construction of pedestrian pathways - Jacques-Cartier and Saint-Antoine Streets - Pointe-Gatineau electoral district - Myriam Nadeau
- 10.5 Draft No. 22469** – Amendment to the traffic by-law – Construction of a pedestrian/bicycle pathway - Saint-Louis Street - Pointe-Gatineau electoral district - Myriam Nadeau

10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES (continued)

- 10.6 Draft No. 22474** – Amendments to the traffic by-law – Construction of pathways for pedestrians - Du Como Lane - Pointe-Gatineau electoral district - Myriam Nadeau
- 10.7 Draft No. 23035** – Amendments to the parking by-law - Du Como Lane - Pointe-Gatineau electoral district - Myriam Nadeau
- 10.8 Draft No. 23119** – Amendments to the traffic by-law – Posting of four-way stops - Saint-Antoine/De La Baie and Jacques-Cartier/Des Montgolfières - Pointe-Gatineau electoral district - Myriam Nadeau
- 10.9 Draft No. 23461** – Amendment to the parking by-law - De Varennes Street - Carrefour-de-l'Hôpital electoral district - Gilles Carpentier
- 10.10 Draft No. 23679** – Amendment to the parking by-law - Cité-Jardin Street - Du Versant electoral district - Daniel Champagne
- 10.11 Draft No.** --> **CES** - Amendments to the agreement signed on June 21 2011 for the Domaine des Frênes project and approval of a request for the construction of municipal services – Deschênes electoral district - Richard M. Bégin
- 10.12 Draft No.** --> **CES** – Agreement and request - Services - Services municipaux - Projet résidentiel Le Plateau, phase 42C - District électoral du Plateau - Maxime Tremblay

11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

- 11.1 Draft No. 24014** – Appointment of a resident to the Commission consultative sur l'environnement et le développement durable
- 11.2 Draft No. 24032** – Five-year agreement between the watershed organizations for the 7 (ABV des 7), COBALI and Sentinelle Outaouais on active participation in the sustainable management of watershed
- 11.3 Draft No.** --> **CES** – Call for proposals for professional services – Design and production of short videos on recycling for publicity purposes

12. SERVICE DE LA GESTION DES BIENS IMMOBILIERS

- 12.1 Draft No.** --> **CES** – Sale of industrial land - Lot 5 271 361 of the cadastre of Quebec - Aéroport industriel de Gatineau - 6129625 Canada inc. - Scellant Millenium - Rivière-Blanche electoral district - Jean Lessard
- 12.2 Draft No.** --> **CES** – Authorize the Société de transport de l'Outaouais to resort to the expropriation process - Lot 4 075 494 of the cadastre of Quebec – Construction project for a second Centre de transport en commun - Secteur est – Bellevue electoral district - Sylvie Goneau

13. SERVICES DE PROXIMITÉ**14. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS****15. SERVICE LOISIRS, SPORTS ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS****16. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES****17. SERVICE DE POLICE**

18. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE

- 18.1 Draft No. 23113** – Authorization to sign a memorandum of collaboration for major disasters or other events that threaten the safety of Gatineau residents with the Association de l'ouïe de l'Outaouais

19. ADMINISTRATION ET FINANCES**20. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**

- 20.1 Draft No. --> CES** – Reassessment of the function of préposé aux pompes (pumping engineer - Service de l'environnement

21. SERVICE DES FINANCES

- 21.1 Draft No. 24060** – Amendment – Different regulations – Issuance of bonds for \$9,800,000

- 21.2 Draft No. 24073** – Issuance of bonds – Shorter term - By-law 718-94 and others

- 21.3 Draft No. 24021** – Approval of by-law 142 of the Société de transport de l'Outaouais authorizing borrowing of \$4,500,000 for the acquisition and implementation of an information system for travellers and for an automatic passenger counting system

22. SERVICE DU GREFFE**23. SERVICES JURIDIQUES****24. SERVICE D'ÉVALUATION****25. SERVICE DE L'INFORMATIQUE****26. SERVICE DES COMMUNICATIONS****27. SERVICE CENTRES****28. OTHER BUSINESS****29. ADDENDA****30. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES**

- 30.1 Correspondence No. 23591** – Minutes of the meeting of the Commission permanente sur l'habitation held on June 4, 2014

- 30.2 Correspondence No. 23590** – Minutes of the meeting of the Comité consultatif agricole held on May 26, 2014

- 30.3 Correspondence No. 23366** – Minutes of the meeting of the Commission sur les aînés held on December 13, 2013 and February 14, 2014

30. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES (continued)

- 30.4 Correspondence No. 23303** - Minutes of the meeting of the Commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire held on June 19 and December 18, 2013, and on February 19, 2014
- 30.5 Correspondence No. 23306** - Minutes of the meeting of the Commission Gatineau, Ville en santé held on June 20 and December 19, 2013, and on February 20, April 17 and May 9, 2014
- 30.6 Correspondence No. 23300** - Minutes of the meeting of the Commission jeunesse held on May 25, June 15 and December 14, 2013
- 30.7 Correspondence No. 23370** - Minutes of the meeting of the Commission jeunesse held on February 22, March 15 and April 12, 2014
- 30.8 Correspondence No. 23703** – Minutes of the meeting of the Comité consultatif d'urbanisme held on June 9, 2014

31. TABLING OF DOCUMENTS

- 31.1 Correspondence No. 23761** – Tabling of the list of contracts covered under section 477.3 of the *Cities and Towns Act* for the period from April 1 to 30, 2014
- 31.2 Correspondence No. 23867** – Tabling of the list of contracts covered under section 477.3 of the *Cities and Towns Act* for the period from May 1 to 31, 2014
- 31.3 Correspondence No. 23937** – Tabling of councillors' research and support expenses reports
- 31.4 Correspondence No. 23945** – Tabling of the list of contracts covered under section 477.3 of the *Cities and Towns Act* for the period from June 1 to 30, 2014
- 31.5 Correspondence No. 24147** – Certificate issued by the Greffier concerning a correction in the wording of resolutions CM-2013-766 and CM-2013-767 approved by the Municipal Council on September 17, 2013

32. PROCLAMATION

- 32.1 Draft No. 24211** – Proclamation – International Day of Peace – September 21, 2014

33. ADJOURNMENT

- 33.1 Draft No. 24110** - Adjournment

Note: The documents relating to the above-mentioned items have been distributed to Council Members in accordance with the law.

The next meeting of the Municipal Council will be held at 7:30 p.m. on September 23, 2014 at the Aylmer service centre, on the 5th floor of Place-des-Pionniers at 115 Principale Street, Gatineau